AWE Mainta
December 22, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Awe mainta lo firma otro protocol cu Minister mr. Angel Bermudez

Te ayera tardi, nada di e señora no identifica



Ta topando cu hopi stranhero ilegal durante control

Por poco Douaneronan a bolbe pone trabao abou

Awe mainta lo firma otro protocol cu Minister mr. Angel Bermudez



DESPUES di a haya contesta di Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, personal di Douane a demanda di nan sindicato, SADA pa convoca un reunion ayera mainta mes durante ora di trabao.
Pasobra nan no tabata nada contento cu e contesta recibi, cu no tabata nada nobo y no tabata loke cu nan a palabra cu e mandatario.

Inmediatamente Mediodor di Gobierno, Anselmo Pontilius a ser poni na altura, cu e peticion pa intermedia, evitando cu Douaneronan lo bolbe keda sin traha, loke lo bira funesto pa comercio.
Pero di banda di Minister Bermudez, e tambe a invita SADA pa un reunion pa 12'or di merdia pa clarifica su carta cu e contestanan.
E hecho aki a calma e situacion, de lo contrario e Douaneronan lo a pone trabao abou, unda SADA a palabra cu Minister Bermudez cu awe mainta pa 10 or lo firma un protocol.

Den dicho protocol lo tin stipula tur loke cu SADA a bin ta demanda pa loke Cuerpo di Aduana mester bira y cu si tin cambio di Minister mes, cualkier mandatario nobo lo tin cu respeta esaki.
Maske cu SADA mes a sostene Ricky Croes p'e bira e Hefe di Cuerpo di Aduana, awe nan ta desapunta, pasobra net e persona aki, kende mester sa mihor cu cualkier otro persona, con e constelacion di Douane mester ta, no ta pusha esaki, manera mester ta.

Loke cu a ser logra awe pa Cuerpo di Aduana, no ta un logro di Ricky Croes, tampoco di Minister Bermudez, pero ta puntonan cu SADA a bin ta luchando for di 2014 y poco poco tabata re-enforza nan. Pero e tabata tumando mucho tempo, y si nan tin un Hefe cu no ta para tras di su trahadornan, nan lo logra net nada.
Pesey awe, e puntonan cu nan kier logra, lo keda stipula den e procotol cu lo keda firma.



Polisnan di Oranjestad ta sigui tene accion di listramento preventivo

Ta topando cu hopi stranhero ilegal durante control



DEN fin di siman pasa, Polisnan di Oranjestad a tene un accion di listramento preventivo den varios area. Un cantidad di Polis a subi caya, cu ordo di Hues Comisario y Fiscal y asina a listra tur hende den e areanan conoci.

Na tur a detene 9 persona pa ta den posesion di droga, a detene 19 stranhero indocumenta, a detene 1 persona pa menasa, 2 chauffeur burachi y a topa cu un hoben di apenas 16 aña di edad cu un bala cayente caliber 22 den su poder. E tipo di controlnan asina lo continua, pa cual ta adverti ciudadanonan pa tene nan mes na leynan vigente.

Caso misterioso: Ta reglamento di cuenta of secuestro?

Te ayera tardi, nada di e señora no identifica

Homber lo a haya tiro









TABATA ayera den oranan di marduga, cu Polis a bay cu urgencia na un cas na Savaneta, unda un persona masculino a yega, solicitando asistencia di Polis.
Prome Polis a kere cu ta trata di un caso di atraco, pero e ta mustra mas un secuestro.
Mucho informacion, t'e asina leu cu nos sa, Polis no por a saca di e homber aki, kende ta resulta di ta doño di The Kitchen, pero di e señora cu a keda secuestra hunto cune, no tin mucho detayes.

Informacion cu nos por a haya for di Vocero interino di Polis, Liliana Rasmijn, cu pa mas o menos 3.50 ayera madruga, Central di Polis a haya un yamada cu ta bisa cu bisiñanan na Pos Chiquito lo mester a wak 3 hende homber, tabata forza y pusha un otro hende homber p'e drenta den un auto pa bay cune. Ta trata aki di un Chevrolet Optra color shinishi.

Pa mas o menos 4.02, Central di Polis ta haya otro yamada, bisando cu un hende homber, a yega na un cas na Savaneta, pidiendo asistencia di Polis y tambe di Ambulance.
Ta manda Polis y Ambulance na Savaneta inmediatamente. Na nan yegada di Polis, nan ta bin topa cu un hende homber, kende ta declara cu un rato prome 3 hende homber di habla Spaño ta forza su persona y un hende muher den e auto y bay cu nan.

E homber ta logra bula for di e auto, cu tabata den careda p'asina el a yega Savaneta pa pidi asistencia di Polis. E persona aki ta ser trata p'e paramediconan di Ambulance pa despues ser hiba pa Hospital pa mas tratamento.
Aki Vocero interino di Polis, Liliana Rasmijn no a menciona e motibo pa cual e homber mester bay hospital inmediatamente, pa mas tratamento, pero di acuerdo cu informacionnan cu nos di AWEMainta a haya, e ocupantenan a los tiro riba e homber, ora el a bula for di e auto y asina lo a recibi herida di bala.

Pa mas o menos 6.30 ta drenta un otro yamada na Central di Polis, cu e informacion cu a señala auto shinishi, cu t'e Cheverolet Optra para patras di e apartamentonan den construccion, unda antes tabata Restaurante Brisas del Mar.
Un patruya policial ta bay n'e sitio y ta confirma cu t'e auto manera indica, numbera, A-48006. A pidi di biaha pa BFTO pa tuma e auto den beslag pa mas investigacion.
E caso aki ta bao di investigacion pa Recherchenan di San Nicolas.
Polis ta pidi tur esnan cu por a wak algo, pa yama tiplijn di Polis 11141.

Tambe Polis kier bisa cu te e ora ey, nan no sa kende e dama ta, pero riba algun social media a ser poni cu e dama ta un Cuidador di Preso na KIA, loke cu Vocero di Polis a desmenti. Te awor nan no sa identidad di e dama y te cu ayera tardi, Polis no sa unda e dama aki por ta.
Polis den su investigacion a core den bario di Pos Chiquito, Savaneta, Sabana Basora, buscando e sospechosonan, a base di e registracion di e auto.
Rumor ta circula cu e sospechosonan ta Venezolano, pero nada mas. Kico t'e motibo, tampoco ningun hende sa, pero a base di speculacion ta papia di posibel reglamento di cuenta, combina cu secuestro. Hecho ta cu e señora no ta señora di e homber, pero dicon cu nan dos e anti-socialnan tin'e?

Arubiano haya cu cocaina den spandex shorts

Castigo pisa ta sper'e



NEWARK – Di acuerdo cu publicacion for di Newark, Aduana Mericano a logra detene e Arubiano Rowald Thomas Tromp (44) a keda deteni na Newark Liberty International Airport, kende tabata den poder di un puriu blanco, den su spandex shorts, pero cu sigur no ta baby powder.
E droga haya den su poder tabata cocaine. Manera e reportero mes ta publica, cu maske cu Aruba tin e facilidad di US Immigration Pre-Inspection, asina mes Aduana Mericano y Border Protection Agency a descubri e droga aki.

Autoridadnan Mericano a sospecha cu Rowald Tromp tabatin intencion di trafica e cocaina pa Merca. Rowald Tromp, Tabata dia 14 di december ultimo, el a yega abordo di un buelo for di Aruba y tabata den su rugtas a descubri un par di short di spandez cu 5 kilo di e substancia.
Ora cu a test esaki, el a resulta positivo pa cocaina.
Balor di e cantidad di droga riba caya ta 78 mil dolar Mericano.

Rowald Thomas Tromp a nace na Aruba dia 30 di november 1972. E accion aki a demostra e forma rapido cu oficialnan di CBP ta traha n'e Aeropuerto pa detecta y stop esnan cu ta trata di importa substancianan prohibi ilegal.
Director, Robert E. Perez di e agencia di field operations a laga sa den un boletin: "Aduana y Border Protection semper ta vigilante den nan bataya diario contra e importacion di droga illegal.

Cu detencion di Rowald T. Tromp, awor a wordo pasa na Port Authority Police Department, p'asina pasa den canalnan hudicial di estado di New Jersey, pa bay spera su turno te ora e aparece dilanti Huez.
Di acuerdo cu leynan contra cocaina na New Jersey, cu ta un di esnan mas pisa na Merca riba cabez di Rowald Thomas Tromp ta colga un castigo minimo di 25-aña den prison, prome cu e por haya libertad condicional.

Den un publicacion di World Economic Forum

Aruba, siendo un isla, tin e sistema di belasting mas halto na mundo



GLOBAL Competitiveness Report, un publicacion di World Economic Forum, a duna di conoce cu Aruba t'e pais cu e belasting mas halto den Caribe.
Cu un rate di 58.95% pa Inkomstenbelasting na Aruba, un miembro di Reino Hulandes, te actualmente esun mas halto den tarifa di belasting.
Fuera di esey, segun e mesun publicacion aki, na Aruba e salarionan t'esnan mas halto compara cu otro paisnan den Caribe.

No ta prome biaha cu tin un publicacion asina. Na Aruba ta conoci, cu e sistema di belasting ta mas halto cu tur otro pais den Caribe, y hasta na mundo.
Pesey Gobierno (lesa: Minister Angel Bermudez) kier bin cu un reforma fiscal, pero no ta haya colaboracion di su Prome Minister, Mike Eman y como tal, p'e periodo di gobernacion actual, dicho reforma fiscal lo no keda introduci.

Di dos pais na mundo cu belasting halto ta Zweden, sigui pa Dinamarca. Na di 4 lugar, nos ta haya Hulanda y nr. 5. ta Belgica.
E otro 5 paisnan cu ta sigui ta pa forma e top 10, ta Austria, Japon, United Kingdom, sigui pa Finlandia.

Parlamentario Andin Bikker

Ta sostene concepto cu esun cu tin mas voto ta prome yama como representante di pueblo



PARLAMENTARIO mr. Andin Bikker a tuma nota cu colega Parlamentario sr. Dangui Oduber tambe kier trece un cambio den e Kiesverordening pa logra cu esnan cu aparece riba un lista y logra mas tanto voto, t'esnan prome yama pa bin na remarca pa drenta Parlamento.
Ta algo cu Andin Bikker den e filosofia pa cual a funda Democracia Real na 2004 a bin ta bogando pe basta tempo caba, paso un Parlamentario segun nos Constitucion ta un representante di pueblo.

Andin Bikker a comenta cu pa varios eleccion caba e concepto aki tabata wordo poni den un acuerdo cu candididatonan cu kier aparece riba lista.
E mesun tipo di acuerdo a wordo presenta pa partido MAN na Corsou den e eleccion mas reciente y na Sint Maarten e Kiesverordening ya a wordo cambia pa ancra e principio aki den nan ley.

Pues e esencia di e concepto cu esun cu haya mas tanto voto ta prome yama pa bin na remarca pa bira representante di pueblo ta biba den e paisnan Caribense di Reino Hulandes.

Andin Bikker, kende ta conoci pa su expertisio di traha amienda y conceptonan di ley, ya den pasado a traha riba un pre-concepto di ley caminda basicamente ta cambia articulo 96 di e Kiesverordening di Aruba, similar n'e articulo 98 di e Kiesverordening di Sint Maarten.

Pues Andin Bikker ta sostene e concepto y ta haya cu semper ta sano pa delibera riba temanan cu ta mehora nos sistema electoral.
Andin Bikker ta Parlamentario pa fraccion di PDR y pa eleccion benidero 2017 ta forma parti di e plataforma di union Forsa Nobo entre PDR y POR.



Minister Paul Croes ta sigui cu e bon trabou

Nos a aumenta subsidio di Imelda Hof den 2017 pa Awg 3.137.700,00



MINISTER Paul Croes den su afan pa sigui apoya muchanan cu ta bira victima di abuso sexual of negligencia di parti di mayornan iresponsabel, a pone mas placa disponibel pa Imelda Hof.

"Asina nos ta apoya e organisacion aki pa sigui cuida proteha y educa nos muchanan cu ta pasa mal momentonan", asina e titular di Asuntonan Social y Hubentud a anuncia recientemente.

Den presupuesto pa januari 2017 a pone e suma di awg 3.137.700,00, cu ta un aumento substancial di mey miyon florin compara cu e añanan anterior.

Tambe por bisa cu ta bay tuma mas trahador den servicio pa garantisa cuido di nivel pa e muchanan. Di e manera aki sector social, specificamente esnan cu ta traha contra abuso di mucha, ta wordo fortifica.

E suma di 3.137.700,00 miyon a keda aproba den tratamento di presupuesto 2017 y ta disponibel entrante januari binidero. E siman aki Minister Paul Croes a firma varios decreto legal p'asina hunto cu su colega di finanza aloca e fondonan necesario pa Imelda Hof.

"Satisfecho y contento di por contribui na yuda un organisacion asina importante pa nos comunidad manera ta Imelda Hof y ainda tin mas organisacionnan cu lo keda apoya financieramente", asina Minister Paul Croes a mustra.

Pa prome biaha den 30 aña

Minister Bermudez ta realisa e trayecto presupuestario dentro di e fechanan legal



DIALUNA merdia, a inicia e reunion publico den Parlamento unda cu Minister di Finanza Angel Bermudez a debati riba tres concepto di ley: cuenta anual 2015, presupuesto supletorio 2016 y cambio den e ley di number di auto.

Pa loke ta trata e cuenta anual di 2015, e mandatario a indica cu e cifranan ta mustra cu e presupuesto 2015 a wordo ehecuta cu un deficit final di 2% GDP.
"E resultado aki ta miho cu loke e ley LAft (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel Toezicht) mes ta exigi, cu ta 3.7%", asina Minister Bermudez a splica den Parlamento.

Na mes momento, e di dos concepto tabata tocante un supletorio riba presupuesto di aña 2016, caminda diferente cambio dentro di e presupuesto a wordo proponi y ademas un suma di 5 miyon a wordo aloca pa DOW, p'asina drecha nos infrastructura despues di e dañonan cu e yobida pisa a causa durante luna di november y december.
Segun e mandatario e fondonan aki ta keda dentro di e cuadro financiero cu a wordo aproba anteriormente pa e presupuesto 2016.

Pa loke ta trata e cambionan den e ley di number di auto, Minister Bermudez a splica cu esaki ta pa logra tin mas control administrativo riba esunnan cu ainda no ta cumpliendo cu e impuesto aki.
Cu e cambionan aki, Departamento di Impuesto lo haya autoridad pa cobra boet na e doño di un vehiculo den caso cu pagonan no wordo haci, segun ley ta stipula.
Na final di e reunion dialuna anochi, tur tres concepto a keda aproba den Parlamento y di e forma aki e mandatario a logra pa prome biaha den 30 aña pa realisa e trayecto presupuestario dentro di e fechanan legal. Pues tanto e presupuesto pa aña 2017, como tambe e cuenta anual di aña pasa, sin laga afo e ahustacionnan di e presupuesto actual cu tambe a keda realisa y aproba.

Ampliacion di IMSan ta cla pa cuminsa cu un inversion di 50 miyon florin

Unabes cla, lo reduci mandamento di paciente den exterior

Segun Minister dr. Alex Schwengle

DURANTE un ceremonia festivo na Centro Medico IMSan, Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a efectua e acto di firmamento oficial pa expansion y renobacion di Centro Medico IMSan. Un inversion di 50 miyon florin cu lo trece cambionan grandi den cuido medico pa P'ariba di Brug, San Nicolas y henter Aruba.

Esaki sigur ta un logro hopi grandi mes pa IMSan, San Nicolas y Aruba.

"Kinipi'mi pa mi wak si ta berdad, pasobra e ta un plan cu nos ta trahando hopi aña caba riba dje. Gobierno anterior berdad a cuminsa cu e idea di e masterplan aki. Un bon idea pero mal ehecuta," e mandatario di salud a splica. El a sigui bisa cu nan no a pense bon suficiente y planifiacion no tabata completo, pero e ta kere cu esaki ta diferencia entre e Gobierno di AVP y esun di MEP.

"Ex-colega dr. Richard Visser a pusha pa bin cu un masterplan y nos a adapt'e un tiki mas ainda na caminda," el a amplia. E Minister a sigui elabora cu a pusha basta duro pa logr'e y ta gradici un y tur cu a yuda -- mas ainda Ministerraad – cu a sostene.

"Sigur Minister President cu a duna'mi e confiansa pa pusha e proyecto," el a agrega.

"Manera sa e proyecto aki a cuminsa den un Gobierno cu signatura diferente, pero ami semper a kere P'ariba di Brug sigur San Nicolas merece un bon centro di cuido complementario na Hospital," dr. Schwengle ta laga sa. E proyecto den su totalidad lo bay costa alrededor di 50 miyon florin y lo tuma dos aña pa ehecuta. E lo bay tin un centro di radio-terapia, tres sala di operacion y ta bay renoba henter e edificio haci'e sigur contra candela. E futuro ta ensera cu lo bay uni Dr. Horacio E. Oduber Hospital cu IMSan, "e documento basico ya caba ta den tapara," Minister dr. AlexSchwengle a indica.

Na momento cu e convenio ta cla, ta bay bin cu plan di ehecucion cu lo mester ta cla pa drenta ehecucion den mey aña "y cu poder di Dios na comienso di 2018 nos ta cuminsa cu fusering entre e organisacion di HOH y e organisacion di IMSan. Esey ta implica cu, p.e., Eerste Hulp no lo bay traha su so, sino hunto cu esun na Playa y asina percura pa un mihor servicio.

Tin cu gradici AZV cu a pone nos haci nos huiswerk debidamente, ta gradici IMSan pa para tras 100% pushando. Pabien pueblo di Aruba mi ta hopi orguyoso di por tabata parti di e proyecto aki y mi ta kere cu si tur cos bay bon pa 2018 nos por corta e sinta", asina Minister Schwengle a bisa cu vibracionnan positivo. Kico e proyecto aki lo nifica pa futuro? E documento di vision ta basta extenso y tur cos ta anda pareu. E ta manera un haraña den su web controlando tur cos.

"Un di e partinan di e documento ta pa hiba un maneho financiero duradero p'e pais. Esey ta ensera cu di un banda bo kier controla bo gastonan, baha gastonan inecesario y pa haci esaki bo mester tin data pa wak e gastonan cu ta bay afo si nos por trece un parti bek Aruba, pero cu tin sentido," e ta splica.

Kico esaki kiermen? Esaki kiermen cu cuido cu actualmente ta wordo cumpra na Colombia lo bin Aruba bek.

"Semper mirando si e tin sentido p'asina e no bay costa 10 biaha mas," e mandatario ta amplia.

A haci varios analisis y a haya sa cu tin tres specialisacion cu kier a trece bek. Un di nan ta e tratamento special di spuit den wowo, pa problema vooral di diabetico.

Esaki lo trece 4 miyon florin bek pa Aruba. E suma cu tabata wordo gasta den exterior... "aki nos a trece 4 miyon florin bek y a spaar mey miyon cu por wordo inverti den algo otro."

E di dos parti cu lo bin cune ta cateterisacion cardiovascular. Te cu awor na Aruba tabata cateterisa diagnostico so.

Esaki kiermen cu ta wak e slagadernan y djey ta manda e paciente afo.

"Nos ta bay percura pa cuminsa cu esey na Aruba mes. A haci un pilot caba, casi dos aña largo compaña pa analisis y feasibility study, estudio di seguridad y e ta make sense.

Ta bay spaar placa, no solamente directamente, sino mas ainda indirectamente pasobra e cantidad di hende cu ta bay cu fayo di curazon, cu ta zwak y no por haci mucho por logra rescata musculo kedando Aruba y asina despues participa miho den comunidad," e ta splica.

E di tres parti cu lo kier trece bek ta e parti di radio terapia den oncologia.

"Nos kier bay haci'e aki na Aruba mes.

Diferente estudio a wordo haci, e.o., un feasibility study p'e parti financiero, y nos a wak cu e ta bay ta un break-even sigur. Esey t'e parti financiero so, sin conta e parti social economico unda cu hendenan no mester kita for di trabao of bay sin pago pa compaña famia.

Esakinan tur no ta bay ta necesario, pasobra e cliente ta keda Aruba, famia ta na Aruba loke ta trece hopi beneficio cune," e ta bisa.

"Mi lo kier a gradici Minister President y Minister di Finanza pa a compaña'mi awe p'e evento importante aki," Minister Schwengle a conclui.







Crea magia di e temporada festivo cu The Ritz-Carlton den Caribe y Mexico

Experiencianan festivo ta pa celebra tempo hunto cu sernan keri, wak salida di solo y bistanan spectacular



PA esnan cu kier haci e temporada mas maraviyoso di aña mas special, e hotels y resorts di The Ritz-Carlton den Caribe y Mexico ta ofrece un cantidad di experiencia pa e temporada festivo.
Cu ofertanan nobo manera frankincense y myrrh manicure/pedicure, cuentonan y mas banda di un candela riba beach, y un caminata romantico, biaheronan tin hopi opcion tentador pa desfruta di e temporada aki cu e hotels y resorts di The Ritz-Carlton na Aruba, Cancun, Grand Cayman, Puerto Rico, y St. Thomas.

Loke The Ritz-Carlton Aruba tin di ofrece
Porta no tin snow na Aruba, pero si tin suficiente santo blanco riba beach di The Ritz-Carlton.
E resort luhoso tin tratamentonan atractivo na su spa, incluyendo e Cranberry Pomegranate Body Treatment of e Pumpkin Spice Hydrating Facial, ademas di un Organic Cinnamon Manicure of Organic Peppermint Pedicure.

Pa e bishitantenan buscando e mescla perfecto di relahacion, tin tratamentonan di spa banda di pool incluyendo massage, cold-stone back massage, y foot scrubs cu Moroccan oil.
Famianan cu ta bishita e resort den e temporada aki por experiencia un winter na estilo Caribense cu un competencia di "sandman" riba beach pa muchanan riba 24 di december, of por explora nan creatividad cu un competencia di decora cuki.
Riba 25 di december, holiday art studio of experiencianan di decora casitanan di gingerbread ta ofrece bishitantenan un manera pa expresa nan espirito di e temporada.





Flex-Team di Polis ta efectua control cu resultado bisto

DURANTE e siman di dia 5 pa 11 di december, Flex-Team di Polis a sigui controla den tur e "skinanan cayente." Efectuando e controlnan aki riba base diario ta dunando su frutonan, pasobra awor e malhechornan y tur esunnan cu ta pensa cu nan por haci algo malo sa caba cu Polis ta riba nan lomba. Haciendo esaki Flex-Team di Cuerpo Policial ta garantisa siguridad den comunidad.

Durante nan chekeonan den e diferente "skina cayente", manera, Manuelitos, Cirkle-K, Hotel Bacarat, casnan di pueblo na Noord, Madiki, Seroe Patrishi como tambe De Olde Molen, Cas Casuela y +297.

E luganan di dibertición tur ta wordo controla pa nan ora di cera y tur hende ta wordo manda cas p'asina evita lo pio. En conexion cu e ultimo susedidonan unda a uza arma riba caya, Flex-Team ta keda controla na Canoastraat y Corvetstraat na haltura di Budweiser Bar.

Aki e control ta rib'e hobennan cu semper ta agrupa mirando cu esaki ta un "skina cayente" pa trafico di droga.

Otro luganan cu ta keda bao di control ta e casnan di pueblo na Bushiri, Madiki Kavel, Seroe Patrishi, Sabana Basora na Noord y Noord como tambe Duartestraat y Heidenstraat.

Esaki ta pasa pa motibo di e ultimo peleanan unda arma a wordo uza. E control ta mas pisa na Duartestraat y Heidenstraat.

Dos luga cu constantemente ta riba ruta di control di Flex-Team ta na Eagle Beah y The Village mirando cu sin faya ta haya agrupacionnan di hobennan cu ta sinta scucha musica cu volumen hopi halto y ta consumi alcohol. Mayoria bes nan tin cu wordo pidi pa baha e musica ya cu esaki no ta wordo tolera despues di 11'or di anochi. Fuera di esey nan ta manda nan tur bay cas pa evita problemanan na final. Asina ta trece e pas pa tur esnan bibando eybanda.

Siguiendo cu nan trabaonan interminabel, Flex-Team a detene B.V.C. riba 9 di december pa joyriding. Su aventura a cuminsa ora cu el a dicidi di tuma un pickup cu no ta di dj'e for di e parkeo di Seaport Market Place, a subi L.G. Smith Boulevard rumbo San Nicolas pasando memey di tur auto riba caminda. Mirando cu e team tabata riba un caminda secundario sin conexion cu caminda grandi nan a pasa dor di Yucuri bay Sabanda Grandi pasa den Rooi Frances pa bin topa cu e pickup net na e rotonde di Pos Chikito.

Mesora a dun'e señal pa para banda di Xin Hui Supermarket cual e joyrider a haci tambe.

Flex-Team a deten'e y hib'e warda di polis na Santa Cruz pa sigui procesa.

Riba diasabra dia 10 di december, Flex-Team a haya nan cu un caso di menasa durante un pelea entre sospechoso F.A.G. y e security guard na "E Motions." E pelea a wordo plama, pero Gomez a dicidi di drenta su auto, un Nissan Skyline color blauw rumbo pa busca un arma y bin bek pa caba di regla cuenta. Flex-Team trahando cu rapidez a logra par'e na haltura di "El Boco Restaurant" unda cu nan a dicidi di hib'e mesora pa warda na Shaba. Aki e sospechoso a sigui haci fastioso y no a keda nada otro na detene pa e wordo procesa.

Fuera di detencion di un persona pa joyriding y un otro pa menasa cu arma e controlnan a sigui cu spotcheks aki aya unda cu e team a para diferente auto y haya cantidadnan chikito di marihuana, poco cocaina, sker, cuchiu y aparato pa mula marihuana.

Durante e siman a haci 113 control unda 6 auto a wordo para y dos persona a wordo deteni.

Aki por mira cu e accionnan constante di Polis ta fructifero y nan ta bisa cu esaki lo sigui te ora cu un y tur compronde cu mester sigui reglanan di sociedad.



MEP di luto cu morto di Nilo Croes



FOR di luna di october ultimo, abogado y moderador di e programa Na Interes di Pueblo na TOP FM, Marcolino (Nilo) Croes a keda constata di tin cancer. For di e momento ey, el a bin ta hiba un lucha pa sobrebibi, pero dia 20 ultimo, Todopoderoso a dicidi otro, ora cu Nilo Croes a sufri un atake di curazon cu a causa su morto.

Maske cu hopi hende tabata sa cu Nilo Croes tabata malo, su morto no a ser spera asina pronto. Y awe sigur partido MEP, ta un di e partidonan politico cu ta lamenta su morto.

Nilo Croes for di comienzo di MEP, bao di liderazgo di Betico Croes q.e.p.d. tabata sostenedor y campañador di MEP.

Pesey mes, lider di MEP Evelyn Wever-Croes atrabes di su pagina di Facebook a expresa su lamento pa cu fayecimento di sr. Nilo Croes.

"Nilo Croes, abogado, tabata un persona cu un stimacion enorme pa Aruba. Atrabes di su programa semanal Interes di Pueblo, e tabata informa comunidad, hunto cu mas oradornan.

Nilo Croes a hiba un bataya cortico, pero fuerte contra e malesa cancer, y a fayese diamars mainta, 20 di december.

Mi ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di sr Nilo Croes. Nilo a haya sa di su malesa apenas algun luna pasa. El'a lucha duro pero su curpa a cansa.

Nilo a sostene nos partido den bon tempo y den mal tempo. Un perdida hopi grandi sigur sigur. Cu Nilo sosega na pas y cu Dios duna su sernan keri forsa den e temponan aki".

Nilo su falta lo ta grandi, pero nos ta convenci cu Papa Dios tin un lugar bunita reserva p'e, segun Evelyn Wever Croes.



Busca bo paki den un orario flexibel y cu ta cumbini abo!

Post Aruba N.V. cu "Pick Up Night" dia 22 y 29 di december

TENIENDO cuenta cu e temporada aki di Pasco y Aña nobo, Post Aruba N.V. ta tene su "Pick Up Night" riba diahuebs 22 di december y otro siman diahuebs 29 di december.

Esaki lo tuma luga na e edificio principal di Post Aruba situa na Playa te cu 7:00pm. Probecha di busca bo paki den un orario flexibel y cu mas ta cumbini abo.

E "Pick Up Night" ta valido pa clientenan cu nan paki ta cla pa busca, sea di E-Post of tambe Postpakket. Den e caso di E-Post, clientenan cu nan paki ta cla pa busca ta haya notificacion via e-mail of telefon y e clientenan di Postpakket ta haya notificacion na cas pa busca nan paki.

Ta probecha pa desea tur cliente y henter comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta.



Algun cambio den 2017

Entrante 1 di januari 2017 tin cambio di dokter di cas pa e siguiente aseguradonan (pashentnan inscribi cerca):

* Dokter Yolanda Dennert
* Dokter Glenn van Trigt
* Dokter Edwin de Cuba

Dokter Aurystella (Aury) Wever ta tuma e practica over di dokter di cas Yolanda Dennert y esaki ta nifica cu entrante 1 di januari 2017 tur pashent cu tabata cerca dokter Yolanda Dennert awor ta pasa pa dokter Aury Wever. E servicio ta wordo duna na e mesun localidad di semper.

Dokter di cas Rosa Vogel ta tuma over e practica di dokter di cas Glenn van Trigt y esaki ta nifica cu entrante 1 di januari 2017 tur pashent cu tabata cerca dokter Glenn van Trigt awor ta pasa pa dokter Rosa Vogel. E servicio ta wordo duna na e mesun localidad di semper.

Dokter di cas Edwin de Cuba y dokter di cas Charlotte van Horenbeeck ta bay traha hunto. Pa tin un bon distribucion di e pashentnan, dokter Edwin de Cuba hunto cu AZV a selecta 800 asegurado inscribi cerca dokter Edwin de Cuba pa awor wordo traspasa automaticamente pa dokter Charlotte van Horenbeeck. E servicio lo wordo duna na e mesun localidad di semper.

Den caso cu no ta di acuerdo cu e traspaso automatico, tin oportunidad pa haci cambio di dokter di cas den maart 2017.



Rumbastraat 21, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw

FSTT ta gradici un y tur cu a coopera y contribui cu exito di e Fundraising Bingo Event





CU hopi satisfaccion directiva y su comision di Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion por comparti cu aña 2016 a transcuri cu hopi trabao comunitario realisa.
Motibanan suficiente un biaha mas pa gradici tur nos boluntarionan, colaboradornan y donantenan pa nan esfuerso, cooperacion y contribucion pa FSTT por sigui duna un man na nos comunidad.

Pa e proyecto di mas grandi un biaha mas, cual ta e Fundraising Bingo Event, nos kier expresa nos gratitud special na tur instancia cu a haci e actividad un exito.
Hunto nos a haci posibel cu por a contrubui cu Cruz Cora Aruba y tambe a haci posibel cu e aña aki atrobe FSTT por a yuda 100 famia cu macutonan di prome necesidad.

Directiva kier gradici un biaha mas tur boluntario y colega cu den un forma of otro pa e sosten y cooperacion na e trabao y causa noble FSTT "un man na nos comunidad" y ta spera cu nos por conta cu e mes un animo den 2017. Pa termina FSTT ta desea e miho deseonan pa e dianan di fiesta di Pasco y un prospero aña 2017 cu hopi salud, amor y bendicion.

Rotaract Club of Aruba a celebra 25 aña sirbiendo e comunidad di Aruba den un forma hopi special y unico







Continua na pagina 15 >

DIA 1 di december ultimo, Rotaract Club of Aruba a cumpli su di 25 anniversario y ta sumamente contento y orguyoso pa tin e honor pa por sirbi e pueblo di Aruba pa 25 aña caba por medio di proyectonan cu ta wordo organisa anualmente.

Proyectonan anual manera, Back 2 School, Pasa Pret cu Rotaract, Un P'ami Un P'e, "Aruban Delight"-stand na Fiesta Rotaria, y e seminario You Inc.

Adicional di e proyectonan menciona, Rotaract Club of Aruba ta yuda durante e aña cu varios "Hands-on" projects. Por sierto Rotaract Club of Aruba ta funda rib'e concepto di hands-on cu ta encera e cu Rotaract Club of Aruba ta duna bek na e comunidad di Aruba principalmente den forma di trabou boluntario en vez di duna placa so.

Pa celebra e di 5 lustro di e club, miembronan a opta pa celebra esaki den un manera unico y special. Diferente generacion di miembro y ex miembronan di Rotaract a reuni hunto cu miembronan di Rotary Club of Aruba pa un bunita causa na unda den forma tradicional a asambla "25 Care Buckets".

E hemchinan ta consisti di cuminda y cos di bebe mas un tas cu producto nan di necesidad y higienico manera pasta di djente y habon. Tambe a inclui un set di paña y slof.
E "Care buckets" aki a wordo reparti diadomingo dia 18 di december na persona nan den nos comunidad sin hogar. Esnan cu a ricibi un care bucket a keda masha contento cu e gesto aki.
E dia aki tabata tambe un dia di refleho, especialmente cu nos ta serca di dianan di fiesta. Rotaract a haci hopi pa nos comunidad e ultimo 25 añanan y ta spera di por sigui sirbi nos comunidad pa hopi aña mas.

Rotaract Club of Aruba kier a gradici e miembronan y ex miembronan, cu ta traha incansable riba cada proyecto, pero tambe e sponsornan cu semper tin nan porta habri pa Rotaract.
Rotaract kier a duna un danki special na Rotary Club of Aruba cu 25 aña pasa dicidi di funda e club. Y pa a guia y yuda tur miembro di Rotaract. Danki pa boso guia y sosten.
Specifico pa e proyecto aki, Rotaract kier a gradici nos sponsornan: Oduber Agencies, Burger King, Lucky Group, Kooyman y Aruba Fantasy Tours.
Por ultimo un danki special ta bay na Aruba completo pa a acepta nos cu cada proyecto y ta yuda nos, yuda nos comunidad.

Si abo ta interesa pa sa mas di Rotaract Club of Aruba of ta interesa pa ta un boluntario den diferente proyecto di Rotaract Club of Aruba, por contact nos libremente riba nos Facebook page, Rotaract Club of Aruba, of manda un e-mail na: rotaractclubaruba@gmail.com of tuma contacto cu nos presidente actual Kareline van der Linden na 594-7575.

Por lo menos 31 morto confirma den explosion riba un mercado di klapchi na Tultepec, Mexico









CIUDAD DI MEXICO – Diamars ultimo, un serie di explosion riba mercado di San Pablito den e pueblo di Tultepec, Mexico a laga por lo menos 31 morto, decenas herida y hopi destruccion.

E mercado di San Pablito ta conoci como e "Capital di Klapchi" di e pais. Famianan tabata para den rijnan largo pa cumpra klapchi pa tira durante e ultimo dianan di aña 2016.

Pa motibonan ainda desconoci, e klachinan a explota den e mercado cu tabata yen riba e dia tragico ey.

Mientras bomberonan tabata combatiendo e vlamnan inmenso a causa di e explosion, testigonan tabata riesga saca potret y graba con e shelo a bira scur di e humanan diki cu a wordo produci.

Pueblonan cercano tabata sinti con e tera tabata sacudi durante e desgracia aki.

Hendenan tabata core pa nan bida, algun purbando di scapa bida di otro memey di e caos.

Di acuerdo cu Gobernador di e Estado di Mexico, Eruviel Avila, 72 persona ta confirma herida, hopi cu kemaduranan grave. Victimanan a wordo traslada pa hospital di Limas Verdes y hospital Magadela de las Salinas.

Teamnan forensico a haci un buskeda riguroso pa posibel restonan humano den e ruinas di e mercado. Ainda autoridadnan no a bisa kico exactamente a causa e explosion.

Team 99 a celebra e clasico *"Nos Cu Nos"!*







DEN weekend ultimo, e fabuloso Kudawecha Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant tabata escenario di e clasico torneo "Nos cu Nos" patrocina dor di Romar Trading.
E torneo aki caminda Dama Fortuna ta dicidi ken ta bo patna, pa basta aña caba ta un favorito den e cliente nan "hard core" di 99 Bar & Restaurant, y ta wordo teni tur fin di aña pa di e forma aki nan dicidi ta ken t'e duro den e balentenan!

E aña aki tabata dos lista, esun di "dal bay" y esun di "stand by" pa esnan cu ta haya un chens si un di esnan rib'e lista di "dal bay" cay afo.
Di trempan trabuconan manera e legendario Vale "The Greatest", "Kid Calabas", Tinchi, Dr. Han, Franklin "Trump", Jo "Sera Wega", Kid "Wai Fai", Kid "Corta Rosea", Dr. Salomon, Ronny "Piscado", "The Rock", "Luquitas", Efe "The Accountant", Baldo "Croe(k)s Accounting", y e "Capo di tutti li Capi" Don Chicho Erasmus tabata presente yen di ambiente, cla pa bay guera.
Dor di cu "Chez" Tromp no por a yega na tempo, e conocido "Snor" Perez a schuif di e lista "stand by" pa e lista di "dal bay", y pues asina e "beruchte" lot por a wordo tira pa dicidi ken lo ta patna cu ken.
Despues di lot, varios a observa cu Dama Fortuna indudablemente tin un sentido di humor, ya cu el a dicidi di pone nada menos cu Vale "The Greatest" hunto cu Snor...akinan mes ora Don Chicho a observa cu nan a sera dos toro den mes un cura y cu aki ta bay tin "vuurwerk" pio cu na Mexico!
E prome ronde a bay relativamente rapido, caminda Tinchi cu Han ta elemina "Jo cu Franklin; Kid "Corta Rosea" cu Chicho ta elemina Don Salomon cu Ronny, y The Rock cu Lucas ta "reken af" cu The Accountant y Baldo.
Sinembargo...ay ay ay...na mesa tres, Kid Calabas y Kid Wai Fai ta poniendo e dos toro nan crusa cacho pisa! Despues di un bataya durisimo yen di emocion, na ultimo Kid Calabas y Kid Wai Fai ta tira serbete blanco aden y evita un temblor na Kudawecha!

Den semi final, Lucas y The Rock ta "taxeer" Don Chicho y "Lucky Viviano" como "domino onwaardig", y n'e otro mesa un tabla ta bay halto ora cu Vale "The Greatest" y Snor haya les di domino di Dr. Han y Tinchi! "Ki mishi!", Valeriano ta sclama!
Di biaha mesa number uno ta bira e epicentro di tur atencion pa e gran final entre Tinchi cu Dr. Han contra Lucas y The Rock! Den un tremendo bataya, indudablemente Tinchi cu Dr. Han ta demostra cu esaki ta nan dia di gloria ora nan derota dos veterano man'e The Rock y Lucas!
N'e otro mesa mientras tanto por a tende un grito di horror...un sclamamento estilo alma malo, ora cu nada menos cu Don Chicho y "Lucky Viviano" ta bay cu tercer luga, lagando Snor cu Vale zonza atras cu cara di "que pasó?!"
Di parti di Han di 99 Bar & Restaurant, un palabra grand di danki na tur su fiel clientenan y hungadonan di domino pa un atardi sumamente placentero y alegre, y alavez kier a gradici Romar Trading pa tur sponsoring durante aña. Bon Pasco y Feliz 2017!

Aischal van der Linde y Aaron Jacobs di Brazil Taekwondo a entrega e atletanan nan certificado









DIA 10 di december algun atleta di Brazil Taekwondo Stichting a haci examen pa faha di color unda cu Alberto Klabér a examina e atletanan cu a prepara p'esaki unda cu nan mester a demostra cu nan tabata cla p'e siguiente grado.
Nan mester haci 4-hoeks, Theoria, Self Defence, Bringa, Tecnica, conta na Koreano, demostra diferente scop y 1-steps.

Alberto Klabér a focus masha hopi mes riba e parti di participacion den campeonato unda cu lo por forma di e team di Train Hard Fight Smart, manera Dilon Brown, Lixjandra Bello, Elijah Mackay y awor tambe Meadlynn Frandl.
Despues cu Klabér a haci e examen a dicidi pa anuncia esaki durante e cena di Pasco unda cu Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a haci entrega n'esnan cu a pasa p'e siguiente faha nan certificado.
E siguiente atletanan a recibi nan certificado: Tur pa Gele Slip: Q-vion Lints; Jayliann Wernet; Zhimari Wever; Dilon Brown; Maelynn Frandl; Elijah Mackay.
Tur esnan cu no a haci examen of no tabata cla pa examen lo por haci esaki na luna di maart 2017.



Post Aruba N.V. tin orario adapta durante dianan di fiesta

POST Aruba N.V. tin un orario adapta pa e dianan aki di fiesta. Tene cuenta cu e orario aki pa asina Post Aruba N.V. por sirbi bo di e miho forma.

E orario nan ta lo siguiente Diabierna 23 di december 2016 Post Aruba N.V. lo ta habri te 11:30am, diasabra 24 di december 2016 y dialuna 26 di december 2016 lo ta cera, diabierna 30 di december 2016 lo ta cera pa inventario, dialuna 2 di januari 2017 lo ta cera y diamars 3 di januari 2017 tur oficina lo ta habri bek cu orario regular.

Post Aruba N.V. ta desea comunidad di Aruba un Feliz Pasco y un prospero 2017.

Minister dr. Alex Schwengle a presenta dos ley di salud na Parlamento

Ley pa oficialisa Landslaboratorium aproba den Parlamento

Tambe a adapta e ley di malesanan contagioso

DURANTE sesion di Parlamento di diahuebs ultimo a trata dos ley cu ta regarda salud publico. E prome tabata mas bien un adaptacion di e Landsverordening Besmettelijke Ziekte (malesanan contagioso) y e di dos tabata trata privatisacion di Landslaboratorium. En realidad e Landsverordening di Malesanan Contagioso ta un adaptacion mirando cu tin diferente enfermedad cu ta cay bao di e categoria aki cu a drenta Aruba e ultimo añanan y tambe mester protega contra loke tin eyfo y cu no a yega Aruba ainda.

Ora cu e enfermedadnan manera Chikinguya y Zika a lanta cabes, loke cu a haci ta traha un Decreto Gubernamental den pura pa por a atende inmediatamente cu nan… “awor nos a hinca nan den e Landsverordering hunto cu esun di Ebola di Africa”, asina Minister di Salud Publico, dr. Alex Scwengle a splica.
E di dos ley trata pa loke ta salud t’e traslado di Landslaboratorium pa Hospital. “Aki tabatin varios pregunta. Mas tanto riba e condicion di e trahadonan.
Tabatin algun cu tabata al caso, pero otronan cu no tabatin nada di haber cu e topico, pero nos a atende cada un di nan”, asina e mandatario a amplia.

“Pa loke ta trata e trahadornan, mester bisa cu tin diferente factor hungando un rol.
E proposicion cu nan a haya ta basa riba estudio di mercado, un contract basa riba mercado liber,” el a clarifica.

“Landslaboratorium awor a bira un organisacion riba su mes cu ta cay bao di hospital y e trahadornan tin cu bay over den e mundo di laboratorio di mercado priva p’asina nan por ta mas competitivo,” el a agrega.
Esaki ta implica cu e trahadornan cu dicidi di sigui lo bay atras pa cierto cos cu nan tabatin como ambtenaar, pero nan lo bay dilanti pa loke ta trata e parti financiero”, segun Minister Schwengle.

E ta sigui bisa cu en general e ta un bon deal, pero tabatin di e trahadornan cu a uza e ocasion pa cambia di rumbo di trabao, pasobra cu nan no kier traha warda mas… “y asina tabatin diferente motibo pa of bay over den e organisacion nobo, bay otro departamento of tuma un pakete,” el a agrega.
Mas aleu e mandatario ta kere cu nan a haya un trato imparcial aunke tin desacuerdo riba esey.
Den e areglo nobo nan mester yega na cierto calificacion p’e metanan di calidad cu lo haci



entrada otro aña unda cu tur laboratorio na Aruba lo mester bay cumpli cu calidadnan minimo stipula pa Departamento di Salud Publico y AZV.

“Con cu bay bin nos tin e responsabilidad como Gobierno y esey nos a bisa Parlamento tambe si ta un ta bin bek, 20 ta bin bek, nos tin e deber di busca un funcion pa nan den Gobierno,” el a acentua.

“Dios duna cu ningun keda sin trabao pasobra nos tin e ‘uitrijdings regeling’ cu no ta bay tolera mas loke ta wordo yama e overtollige ploeg cu tabata 400 tempo nos a cuminsa y a baha na 100 y nos kier pa e bira 0,” Minister Schwengle a conclui.

Varios detencion y autonan kita for di caminda

Control di Polis Motorisa dunando su frutonan



DIABIERNA pa diasabra marduga, cuminsando for di 8:00pm a start cu control di e unidad di Polis riba motorcycle.
Dicho control a sigui te cu 4:30am manece diasabra. Na tur a controla 43 auto, di cual a detene 5 chofer pa buracheria, a kita 8 auto pa motibo di no tabatin papelnan na ordo y a parti no menos di 20 proces-verbaal.
E tipo di controlnan asina lo continua den e dianan druk aki di fin di aña.

McDonald's ta introduci *"Sing™ Movie Happy Meal"*





DESDE dia 20 di december, McDonald's ta introduci un coleccion di 'Happy Meal' protagonisando e "Sing™ Illusion Entertainment Film" cu 7 cos di hunga pa colecciona.
E coleccion di 'Sing Happy Meal' ta inclui personahenan di e pelicula Buster Moon, Rosita, Gunter, Moona, Ash, Miss Crawly y Johnny.

Den e pelicula Koala Buster Moon ta hunga riba un gran teatro bieu cu a cay den tempo duro.
Un optimista cu ta stima su teatro riba tur cos y lo haci loke sea pa logra cuid'e.
Confrontando e caida di su ambicion di bida, e ta tuma un ultimo oportunidad pa restaura su joya na su gloria original door di produci e competencia di canta mas grandi di mundo.
Cinco competido ta surgi: un raton, un olifante timido, un porco, un gorila y un punk-rock porcospina.




"Sing Happy Meal" ta obtenibel tambe riba McPlay, dor di download e app por nada for di Apple Store of Google Play. Dor di scan e cos di hunga di 'Happy Meal', muchanan lo por gosa di e app di wega exclusivo. Un grupo di actividad e-book lo ta obtenibel p'asina muchanan por descubri kico nan por logra ora nan forma team y hunga hunto.

E 'Happy Meal' tin un variedad di opcion pa cada mucha bishitando McDonald's pa asina nan por concoce e rekerimentonan di energia recomenda pa WHO (World Health Organisation). Awa, juice natural sin sucu agrega, fruta fresco, dessertnan a base di lechi, cheeseburger y porcionnan mas chikito di batata hasa, ta algun di e productonan nutricional ofreci den e 'Happy Meal' cu no ta surpasa 600 caloria.

Pa siña mas riba productonan di McDonald's y calidad di ingredientenan, bishita cualkier McDonald's y puntra un manager pa e programa di Porta Habri pa un tour, bao guia, di e cushina.






Bombero di Corsou a haya equipo nobo

WILLEMSTAD - Dialuna mainta ultimo Corsou su Cuerpo di Bombero a haña batayon di ekipo pa bringa candela ya di e forma aki nan ta bon prepara pa eventual candela durante dianan di fiesta di fin di aña.
Brandweer a haña e.o. un hoogwerker pa ora nan tin cu corta palo pa nan tin e facilidad pa haci e trabou mas mihor.

Y informacion cu mos ta dispone di dje ta cu otro aña cu Dios kier, e ladderwagen mes ta yega pa ora tin candelanan grandi cu nan por subi y paga esaki.





Prolongá cu dos aña

Helga Mensing ta keda Cònsùl Honorario di Finlandia

WILLEMESTAD – Gobièrno di Finlandia a bay di acuerdo cu un prolongacion di dos aña mas pa Helga Mensing, kende t'e actual Cònsùl Honorario pa Finlandia pa teritorionan Hulandes den Caribe.

Sra. Mensing recientemente tabata na Den Haag, Hulanda caminda el a haci un presentacion oficial na Embahador di Finlandia na Den Haag, sra. Katri Viinika.
Kònsulnan Honorario por keda den funcion bou di circunstancia normal te cu nan 70 aña.
Ministerio di Asunto Exterior di Finlandia sinembargo a haci un excepcion y a prolongá asina e tarea di sra. Mensing pa di dos biaha cu 2 aña.

Embahador di Finlandia na Den Haag, Katri Viinika a pidi sra. Helga Mensing si e ta dispuesto pa sigui loke sin mas a keda aceptá. Pa sra. Helga Mensing ta keda un honor pa representá Finlandia como Cònsul Honorario den Caribe Hulandes.

TeleAruba ta invita bo pa "Un Pasco na Cas"…

Un recital musical historico, monumental y inolvidabel!



DIA 24 di december proximo, un anochi prome cu Pasco, bo ta invita pa disfruta di un regalo Navideño produci pa Telearuba y presenta pa Edjean Semeleer y su amigonan musical.

E interior di un di e monumentonan di mas bunita y impactante riba nos isla cu ta nos Stadhuis na Oranjestad, a wordo totalmente transforma p'asina fungi como anfitrion di un anochi historico, den cual nos artistanan local a presenta un concierto Navideño pa deleita henter nos pueblo.

Un orkesta fantastico bao direccion di Ivan Quandus a compaña no solamente Edjean Semeleer cu ta e protagonista principal, pero tambe e artistanan invita manera Jeanedy Semeleer, Pearl Dumfries, Susjaira Kerpens, Jonathan Croes, Randall "Zyon" Luidens y Kasey Dozier.

E team di TeleAruba, bao direccion di Francie Celaire, a traha cu cuerpo y alma pa planea, prepara y ehecuta un di e proyectonan mas impactante den henter nos planta nacional su historia. Esaki sigur ta demostra cu semper tin progreso y dinamismo ora cu pone talentonan y boluntad hunto.

E show special aki lo bira un di e produccionnan di television mas impactante y stima pa hopi decada nos dilanti, mirando cu ta trata aki di un produccion local di un calidad y variacion fenomenal.
E idea tras di e prome TV special aki ta pa stimula union familiar, pero tambe pa sigui cu e tradicion di apoya y sostene nos propio talentonan musical.
Un gradicimento inmenso ta bay na cada un persona y compania cu a demostra apoyo y a aporta na e proyecto aki pa e por a bira un realidad y un exito.
TeleAruba, cu hopi orguyo ta invita bo pa sintonisa nos canal nacional, dianan 24, 25 y 26 di december, den union familiar, pa disfruta di "Un Pasco na Cas" cu Edjean Semeleer y su amigonan musical.

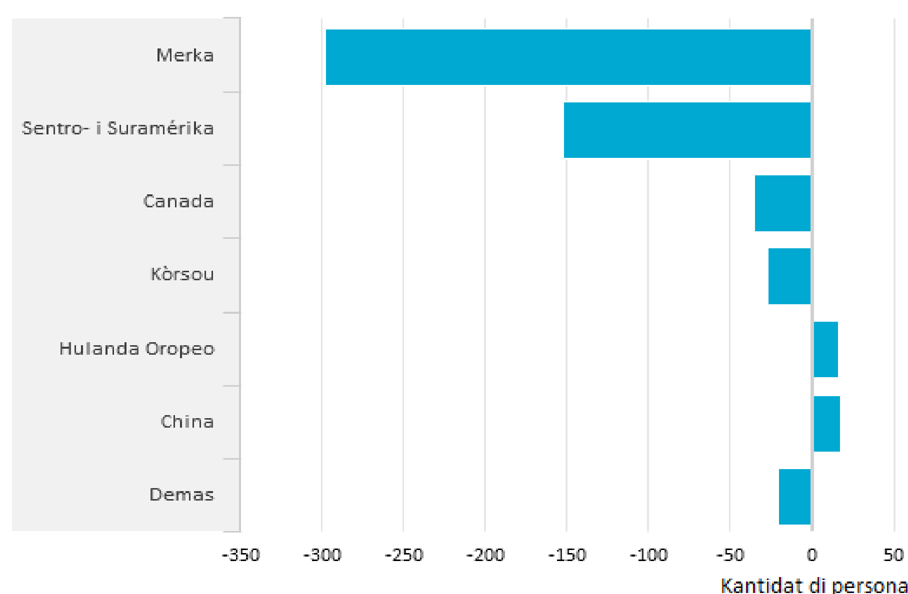




CBS:

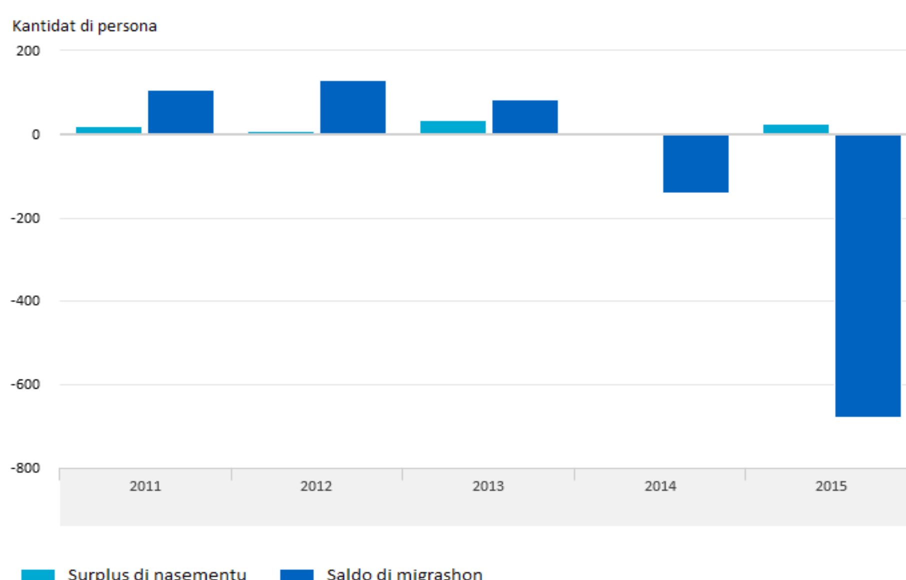
A ahustá poblacion di Sint Eustatius cu un bahada

ORANJESTAD - Poblacion di Sint Eustatius a baha entre comienso di 2011 y comienso di 2016 cu 13% te 3,2 mil habitante. Comienso di janüari 2015, Sint Eustatius ainda tabatin 3,9 mil habitante.
Den 2015 a limpia e administracion civil di e isla, dor di cua a ahustá e cantidad di habitante cu un bahada.
P'e motibo akí a clasificá mas òf ménos 600 habitante como emigrante. Asina CBS ta anunciá.



Den e periodo di 2011 te cu 2015 solamente mas persona di China y Hulanda Europeo a establecé nan mes na Sint Eustatius cu a bandoná. E cantidad di emigrantenan registrá pa Merca y Centro- y Sur América ta remarcabel halto. Esaki ta relacioná cu e limpiesa mencioná anteriormente: Hopi hende di Merca y Centro- y Sur América inhustamente tabata ainda den e administracion civil.

A clasificá e personanan akí como emigrante. E migracion real cu tur probabilidad a tuma lugar plamá riba e añanan anterior.



Hopi mudansa pa Hulanda Caribense
Den e periodo di 2011 te cu 2015 mas persona a establecé nan mes na Hulanda Caribense (Bonaire, Saba y Sint Eustatius) cu a bandoná.
E saldo di migracion tabata suma 2,7 mil. Den e periodo akí mas òf ménos 10 mil hende a muda pa un di e tres islanan y mas di 7 mil persona a bandoná e islanan.
Hulanda Caribense ta particularmente gustá serca habitantenan di Hulanda Europeo, Centro- y Sur América, Còrsou, Merca y Canada.

Na Bonaire e poblacion a crece entre 1 di janüari 2011 y 1 di janüari 2016 cu mas di 20% te 19,4 mil habitante.
Na Saba e poblashon a crece den e mes periodo cu 6% te 1,9 mil habitante.

Departamento di Impuesto lo ta cera den e proximo dianan di fiesta



DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu su oficinanan lo ta cera den e proximo dianan di fiesta: 23, 26, 30 di december 2016 y 2 di januari 2017.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia. Entrante diamars, dia 3 di januari 2017, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su servicionan manera custumber.

Departamento di Impuesto ta gradici su clientenan cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2016 y ta desea pueblo di Aruba un aña 2017 yena cu bendicion y prosperidad.

Ata bo chens pa forma un carera den husticia di bo pais

Gobierno ta recluta cuidado di preso pa KIA

Mescos cu Polis, lo mester sigui un curso di 2 aña prome



GOBIERNO di Aruba, por medio di Minister mr. Drs. Arthur Dowers ta yama tur cu ta interesa pa un funcion di colaborado Penitenciario, miho conoci como cuidado di preso, pa solicita pa un traboo na Korrectie Instituut Aruba, KIA.
E departamento ta ocupa su mes cu ehecucion di detencion temporario di sospechosonan y ehecucion sin interupcion di castigonan y medidanan di detenidonan condena.

Como cuidado di preso ta exigi un educacion basico penintenciaro di 2 aña (PBO). Despues di caba e parti teoretico lo haci practica di mey aña den e seccion di detencion y mey aña den e seccion di proteccion y siguridad.
Despues di logra un conseho positivo di bo trabounan den practica, lo otorga un diploma di "Educacion Basico Penitenciario". Despues di logra e diploma PBO lo drenta den funcion sea na seccion di detencion of seccion di proteccion y siguridad.

Como cuidado di preso e funcion ta encera vigila orden, trankilidad y siguridad den y rond di e instituto; contribui na e meta di un detencion humano; guia y trato di detenidonan; contribui na e resocialisacion y reintegracion di detenidonan; ehecuta trabaonan di importancia pa logra metanan di e funcion.

Exigencianan pa por aplica y cuminsa cu e curso di 2 aña ta un diploma di EPB doorstroom- of MAVO y mester ta entre 21 cu 35 aña di edad.

Pa solicita, mester manda un carta prome cu dia 9 di januari 2017, dirigi na Minister di Husticia, mr. drs. A.L. Dowers por intermedio di Rocco Tjon, Instituto Coreccional Aruba (KIA), situa na Santo di Patia z/n, San Nicolas, Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu J. Loefstok-Frank of cu A. Panneflek, di e departamento di Recursonan Humano na KIA na telefon 524-6381.

Por manda email tambe cu preguntanan na
jennyfer.frank@aruba.gov.aw of na arthur.panneflek@aruba.gov.aw.

Evelyn Wever-Croes na despedida di Gobernador

Danki Gobernador Freddis Refunjol den nomber di henter pueblo di Aruba

Y di e gran famia di MEP en especial



PARLAMENTO den un reunion solemne diamars ultimo a tuma despedida di sr. Freddis Refunjol. Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes, a duna un discurso n'e ocasion ey cu a toca hopi curason.
"Den nomber di pueblo di Aruba en general, di e famia di Movimiento Electoral di Pueblo en especial y muy en especial den nomber di e pueblo di Savaneta, mi ta gradici y felicita sr. Refunjol p'e forma digno y excelente cu el'a ehecuta e cargo di Gobernador.

Un carera sirbiendo comunidad di Aruba, cu a cuminsa for di su entrada den mundo di enseñansa algun aña pasa, sigui pa su entrada den politica na aña 1983, cu a permiti'e ocupa varios funcion, den Parlamento di Aruba y den Gobierno di Aruba.

Tambe atrabez di deporte el'a sirbi comunidad, den su tempo liber, practicando deporte, y tambe yudando y guiando hobennan den deporte, siendo asina un 'role model' pa nan.

12 Aña y 8 luna pasa sr. Refunjol a wordo proponi pa sr. Nelson Oduber, Prome Minister e tempo ey, como candidato di Gobierno di Aruba pa Gobernador. Algo sigur historico mirando cu sr. Refunjol tabata den e mundo politico.
Sinembargo, debi n'e persona di sr. Refunjol, un hende di tur hende, un hende di integridad intachable, y un Arubiano di curason, e proposicion aki a wordo carga pa tur partido politico di Aruba, y a wordo acepta p'e tempo ey, Reina Beatrix como e representante di Reino na Aruba y esey ta algo hopi grandi.

E forma con sr. Refunjol a desplega su cargo di Gobernador tabata un forma digno y excelente. Tur hende ta pasa, durante su carera, den momentonan bon, bunita y momentonan menos bon, bunita; y t'e forma con bo ta reacciona ta defini bo, como ser humano y como profesional, como representante di Reino aki na Aruba.
Indudablemente e momento cu a defini e carera di sr. Refunjol, tabata na momento cu e mester a atende cu e crisis den Reino na juli 2014, cu a desemboca den e Koninklijk Besluit, y mes momento atende cu e crisis nacional cu e welga di hamber y protesta di manifestantenan rabia dilanti di su oficina.

N'e momentonan ey sr. Refunjol a demostra grandesa y clase, y a ehecuta su responsablidadnan cu dignidad di cual awe henter Aruba ta hopi orguyoso di dje.
Esaki ta locual ta defini sr. Refunjol su trayectoria como Gobernador, y tambe su legado.
Sr. Freddy Refunjol a sa di converti un carera politico, culmina cu e trayectoria como Gobernador, den algo hopi bunita.
Esaki t'e legacy di sr. Refunjol, y ta un inspiracion pa mi persona, y pa mas politico.

Mi ta gradici tambe sra. Refunjol, y famia p'e permiti sr. Refunjol dedica su bida na sirbi nos comunidad.
E respet y aprecio cu tin den henter nos comunidad pa sr. Refunjol y su famia, sigur ta algo di ta hopi orguyoso di dje.
Cu Dios bendicion'e y su famia den futuro", tabata palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

Monumentenbureau tabatin un aña exitoso cu hopi proyectonan

Y ta desea comunidad un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo









AÑA 2016 pa Monumentenbureau tabata un aña exitoso caminda a realisa hopi trabao.
E cuido di monumento ta consisti di tres organisacion. Monumentenraad ta duna conseho na e Minister y ta wordo scucha ora di indica un monumento pa proteccion y ora ta bay duna un permiso, despues cu e peticionnan a wordo controla dor di Monumentenbureau.
Fundacion Monumentenfonds cu ta encarga cu e parti financiero pa monumentonan. Monumentenbureau cu ta un departamento di Gobierno encarga cu tur asuntonan general di monumento, maneho, permiso, proteccion y educacion di monumento, restauraccion y tur asuntonan technico y alabes ta e instituto di conocemiento di monumento.

Monumentenbureau a crece den personal y a realisa e siguiente proyectonan pa 2016:
Exterior y interior di Cas di Gobernador;
Scoge y ekipa tur muebelario di Cas di Gobernador;
Scoge y ekipa tur muebelario di tur espacionan publico den edificio Cocolishi;
Mantencion grandi di Algemene Rekenkamer;
Restauracion di Lighthouse California;
A prepara tur mapa y destaho pa Zuidstraat 7, cu ta edificio di AIB bank.
A diseña e Seyo di Monumento proteha;
A desiña e borchinan di informacion di monumento y compila tur e textonan pa e mas di 35 borchinan di informacion;
Traha e Monumentenhandboek Aruba;
Lidera y organisa Paseo Monumental V;
Organisa e speurtocht pa Paseo Monumental;
Proteha edificionan monumental;
Trata varios permiso di monumento.

Actualmente, Monumentenbureau ta preparando varios proyecto pa 2017 y lo cuminsa cu un programa di tres aña na unda lo duna les di monumento na tur scol di Aruba.
Directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock ta gradici tur su personal pa nan dedicacion diariamente ta efectua nan ofishi.
Monumentenbureau kier a extende un Bon Pasco na tur nos relacionnan di trabao y comunidad en general y cu 2017 lo trece hopi prosperidad pa un y tur.

Personal di KIA ta keda impresiona cu informacionnan duna durante simposio di DESPA

Studiantenan di cuido social cu presentacion formidabel riba topico di suicidio









DESPUES di a scucha e presentacion haci pa e grupo di studiantenan di enfermeria di cuido social, Dr. Ernesto Rodriguez di KIA a declara cu e simposio ta hopi importante no solamente pa KIA y institucionnan di salud, pero tambe pa comunidad en general pasobra cu aunke e ta un tema hopi sensitivo, suicidio ta toca tur persona na un momento den nan bida.
"E por ta un persona cu ta sufri di depresion, e por ta un problema psikiatrico, e por tin diferente causa", asina Dr. Rodriguez a amplia.

E ta splica cu na KIA specificamente e sa sosode y cu nan mester a atende diferente caso di intento di suicidio den pasado y tin cu a logra tambe.
"E ta algo cu mask'e purba preveni, si e detenido kier haci'e, hopi biaha sin ayudo e ta logra na final", di acuerdo cu e specialista di salud a bisa. Segun e experto di salud e importante ta pa determina e causanan, e indicacionnan cu un persona ta bay haci un acto contra su mesun persona. Hopi biaha tin cierto señalnan, mayoria di biaha, no solamente nos como trahadonan di salud, pero tambe e personal di prizon den combersacion cu e detenidonan ta saca afo si un detenido lo kier termina cu su bida di un manera of otro.

Un persona cu tin idea di caba cu su mesun bida hopi biaha ta cuminsa actua di un otro forma.
"E por mencion'e directamente of ta manda señalnan cu e lo kier termina su bida. E por expresa esaki dor di bisa cu e ta rabia of e ta stop di come, detayenan chikito cu si pone nan tur hunto ta indica loke ta pasando", Dr. Rodriguez a agrega.
E cuidadonan di preso ta e prome nan den liña cu ta mira, pasobra nan ta convivi mas cu e detenidonan cu cualkier otro personal di e instituto. Nan sa nan comportacion diario for di mainta te ora nan bay drumi.
"Cualkier cambio nan ta laga nos sa, e ora nos ta tuma medida mesora", e dokter ta amplia.
Cada un persona cu drenta KIA como detenido ta haya un sosten clinico completo.
E informacion cu ta saca for di e sosten aki ta bay forma su historia clinico y for di esaki por saca hopi datonan cu por yuda den prevencion di suicidio.

Pa Dr. Ernesto Rodriguez e informacionnan aporta durante e presentacion di grupo di studiante tabata tin hopi balor.
"Pa medio di e simposio aki nos a haya sa kico IMSan ta haci, kico Hospital ta haci como tambe loke ta wordo haci na PAAZ y Wit Gele Kruis.
Cada un di e cuater miembronan di e team cu a atende e topico di suicidio a duna e informacionnan necesario no solamente riba e topico di suicidio sino tambe kico cada un di nan luganan di trabao ta haci pa por preveni e tragedia aki."

Miracley Mercelina studiante di e GVO opleiding pa trahado social, duna dor di DESPA y empleado di KIA a splica cu e simposio aki tabata un proyecto haci pa finalisa nan estudio HBO y conhuntamente cu su coleganan di IMSan, PAAZ y Wit Gele Kruis a hinca un presentacion den otro basa riba cifranan y experiencianan acumula den nan trabao.

E meta pa haci esaki ta cu suicidio ainda ta un tema hopi tabu den e comunidad y hopi biaha e por wordo preveni si djis pone un poco mas atencion na e personanan bo rond. Hopi biaha ora un persona cu ta asina deprimi cu ya caba e ta cuminsa pensa na caba cu su bida ta manda señalnan y mayoria bes esunnan su rond ta cherche y bisa nan pa nan stop di haci cos di loco sin realisa cu e persona en cuestion ta pasando un dolor inmenso p'aden.

Den hopi caso e "cry for help" no ta wordo scucha y ta hopi importante pa conscientisa e comunidad riba e topico aki p'asina ta mas consciente…"esaki tabata e meta cu nos tabatin. Esaki ta e mensahe cu nos kier a trece dilanti den e simposio aki y ta spera cu for di esaki lo por crea e conscientisacion riba e topico di suicidio", Miracley a conclui.

Morto den trafico na St. Maarten



OYSTERPOND, Sint Maarten – Diarazon madruga, rond di 2or, un chofer tabata coriendo riba Suckergarden Road (Section Defiance), bayendo pa Oyster Pond Road, a perde control riba su auto, un Suzuki Vitara color di oro, di number P-8938, hink'e den un scual cu e consecuencia cu su SUV a bolter.

E impacto di e accidente a causa cu e victima a keda seriamente herida, causando su morto practicamente al instante. Cuerpo di Bombero a ser yama pa yuda den rescate e victima for di e auto, pa cual a usa e asina yama "Jaw of Life'.
Testigonan di e accidente aki a conta cu e chofer tabata core cu un velocidad hopi halto, pasando un auto blanco pa despues hay'e den e accidente fatal.

E victima a keda identifica como "Carlos" di Guadeloupe. Departamento di noticia por a compronde, cu e victima ta di nacionalidad Frances y ta biba alrededor di French Quarter Area.
No ta keda nos nada otro di extende nos condolencia na su famia.

Rest In Peace

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Rufino Felix Sneek

Mihor conoci como Ruben of Chu

Tata: † Jesus (Chu) Sneek
Mama: Sra. Vda. Martina (Tina) Sneek-Lacle
Rumannan: †Francisco
Roy y Sonja
Eva y Benito
Frenk y Lourdes
† Jaime
Robby y Ingrid
Max
Annie
Reymundo y Odetta
Marisol
Sobrino(a)nan: Ilona y Angelo
Evelina
Angie y Franklin
Julissa y Michel
Anthony, Miluska, Miruska, Elton
Rebecca
Jamila y Keyla
Sobre sobrino(a)nan:
Mia, Lena Sophia,
Raizion, R' Levi, Edilienne,
Dylan, Abby, Tammy, Shenely,
Myshelo, Rubert
Tanta: Sra. Vda. Aura Quandus y famia
Omonan: Damasco Lacle y famia
Fransisco Lacle y famia

Demas famianan: Sneek, Lacle, Lande, de Mey, Cachucho, Maduro, Hardoar, Henriquez, Becker, Luydens, Ignacio, Manjarres, Zievinger, Zeppenfeldt, St. Hill, De Keuster, Arends, Jansen, Rincones, Quandus, Zambrano
Bisinjanan, staf y personal y companjeronan di San Pedro paveljioen, personal di Lite Life, amigo(a)nan, musiconan cu a toca cune den banda, gaita, koor, ex coleganan di web Aruba.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 22 di december 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home. Después lo Sali pa Santana Catholico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranzon 21 december 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y despues di entiero nos no por ricibi visita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Despues di un enfermedad cortico a bai drumi den brasa di Señor:



URSULA KROZENDIJK

Cariñosamente jama "Lita"
*21-10-1942 – †20-12-2016

Na nomber di su rumannan:
- Marcelo "Tulo" y Milly Krozendijk-Van der Biest y famia
- Jacoba "Didi" y Mike Dirks-Krozendijk y famia
- Juan y Mena Krozendijk-Croes y famia
- Antonio Krozendijk y famia
- Vicente y Arlene Krozendijk-Martinez y famia
- Sita Krozendijk y famia

Subrino- y subrinanan:
- Rusette y jiu, Marcel y jiunan, Janira, Michael, Gilbert y jiunan
Gilson y Gilmey, Lili y Eurvin y jiunan Sarah y Xavier, Jean Pierre
"Pim" y Daryène, Arvin y Rachel, Bryan y Elienne, Aurienne y Jean-Pierre.

Omonan:
- Demetrio Koolman y famia
- Antonio Koolman y famia
- Rafael Koolman y famia

Primo- y primanan, Ihanan, comer- y compernan
Bon bisiña: Angelica Danjo y famia

Ex-Coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y Huize Maristella

Demas famia: Krozendijk, Koolman, Van der Biest, Dirks, Croes, Martinez, Geerman, Kelly, Rasmijn, Gomes, Curiel, Angela, Albertsz, Werleman, Maduro, Danjo y Irausquin.

Ta invita tur amigo/a-nan, bisiñanan y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 23 december 2016 pa 11.or di mainta
saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal di Lita lo ta reposa for di 9.or di mainta den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Lugar y fecha di condolencia ta Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz riba dia di entiero.

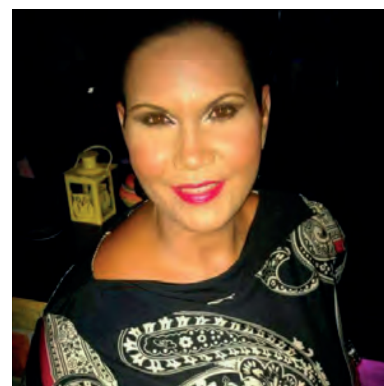
Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di nos ser stima:



Jennifer M. B. Wever

Cariñosamente jama "Jenny"
*30-04-1980 - †20-12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa,
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Sra. Sonia Hadelina Trimon-Angela

*03-02-1962
†21-12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Toyota Tercel ta cende misteriosamente na candela

DIAMARS anochi, alrededor di 7'or, a bati alarma pa un auto cu a cende na candela dilanti un supermercado.
Ta resulta cu dos hoben a baha di e auto Toyota Tercel pa cumpra den dicho supermercado, y ora nan a sali nan a topa cu e Tercel na candela. E motibo exacto no ta conoci, pero nan intento pa paga e candela tabata envano, mirando cu gasolin tabata lek.

Un bisiña a sali cu un algo parecido na tera pa basha den e motor y asina paga e candela. Cuerpo di Bombero a wordo notifica di e caso aki, pero ya e candela tabata paga pa ora nan a yega.

No ta conoci si esaki tabata un coincidencia of algo intencional.

SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber.
Maske mi pasa den e klof di mas scur, mi n' tin miedo di nada.
Cu imenso tristesa nos ta anuncia fayecemento di :



mr. Marcolino 'Nilo' Croes
24 januari 1943 - 20 december 2016

Na nomber di su
Yiunan: Saskia Croes
Marcolino Croes y Dayana Croes-Ortiz
Gino Croes y Celina Croes-Tromp
Emely Alejandra Croes

Nietonan: Joceline, Diego, Darren, Dymon, Dayrienne, Jenna, Daliany, Alina y Jean-Luc.

Rumannan:
Roy Croes
Gloria Croes
Clyde y Elda Croes
†Tico Croes
Magda 'Inchi' y Anthony de Haseth

Mama di yiunan: Jean Lacle y Alcira Acosta

Tanta Rica Wever, ademas sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia.

Ta invita pa tuma despedida di nos tata, ruman, primo, abuelo y amigo na Royal Funeral Home, diahuebs 22 di December 2016 fori di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar den privacidad di seno familiar, diabierna 23 december 2016 na Royal Funeral Home pa 9'or di mainta.

Gradicimento/Invitacion

Ceferino "Renny" Lorenzo Maduro

Na nomber di su Señora Yina Maduro-Viatela, su juinan Luisa y Daniella, Sr. Ceferino Ascario y Sra. Agatha Felepa Maduro y juinan, nos ta gradici tur famia, amigonan, biseñanan, conocirnan, cu di un otro manera a demostra atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.
Danki na Doctor Jonkhoff, Willemsen, y tur verpleegkundigen, in particular di piso 4.
Danki na pastor Daniel, Josef y Stanilous
Y un Danki special na Directiva y coleganan di ProTec pa e bunita homenahe/despedida cu a duna Renny.
No tin suficiente palabra pa gradici ProTec pa boso atencion ariba un dia asina dificil pa nos famia.
Boso presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na San Fransico di Asis Pro Cathedral na playa, Dia 25 di December pa 7pm, dia 29 di December 7pm, dia 1 di Januari 2017 pa 7pm.

Gradicimento



Carlos Hernando Vargas

Nuestros mas sinseros agradecimientos a Iglesia Philadelfia Aruba, Iglesia Piedra bibo, a Sandra Vizcaino y familia, Diana Londoño y familia, en general a todas aquellas personas que contribuyeron y estuvieron presents en este momento tan dificil.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Reina Alida Falconi-Croes

Mama di nos colega den e departamento ID Badge Unit Sr. Gregory Falconi.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Gregory y demas famia.



Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP, na ocasion di despedida Gobernador sr. Freddy Refunjol

"P'e forma cu sr. Gobernador a yena e funcion - cu n'e momentonan tenso no tabata comprendibel pa nos tur - nos kier expresa nos respet y gratitude"

MARLON Sneek, lider di fraccion di AVP, na ocasion di su despedida oficial como Gobernador di Aruba, tambe a hiba palabra.
Como parti di Reino Hulandes, Aruba conoce un Gobernador como representante di nos hefe di estado, su Mahestad Rey Willem Alexander. E funcion di Gobernador ta parti esencial di e structura di estado cu nos tin.
Statuto di Reino ta duna nos como pais autonomo hopi espacio pa pa atende cu nos asuntonan interno.
Pa haci esaki Aruba tin su propio Gobierno, eligi dor di pueblo y cu ta duna cuenta na Parlamento y pueblo. Gobernador di Aruba - no eligi, pero nombra dor di Gobierno di Reino - ta cabez di Gobierno di Aruba.

E mesun Statuto di Reino ta bisa cu e Gobernador ta hefe di Gobierno di Aruba, ta tambe representante di Su Mahestad Rey y di Gobierno di Reino.
E combinacion di responsabilidadnan aki den e mesun funcion di Gobernador, ta haci e funcion uno sumamente importante den nos structura di estado, pero alabez uno cu tareanan dificil pa combina den e mesun funcion y persona.
Experiencianan den e relacionnan entre nos paisnan den Reino den e ultimo añanan a confirma con dificil e combinacion di responsabilidadnan ta den un funcion.
Esaki ta bisa hopi di e hende cu ta of mester ocupa e funcion aki. E tarea y responsabilidadnan por ta bunita formula den ley y reglamentonan.

Ta den e ehecucion diario y en especial den momentonan no comun y di diferencianan di opinion entre entidadnan di Reino - entre Gobierno di un di e paisnan autonomo y Gobierno di Reino - cu e exigencianan real di e funcion ta bira cla.
Sr. Gobernador Refunjol a experiencia e combinacion di responsabilidad di Gobernador den tur su amplitud y intensidad, segun Marlon Sneek.

"Nos como miembronan di Parlamento tambe a experiencia e momentonan dificil ey for di nos responsabilidad Parlamentario. Nos no tabata di acuerdo cu otro n'e momento ey. Pero esey no tabata e final di e experiencia y e discucionnan.
Al contrario, e experiencia di medio 2014, a conduci na debate y estudionan cu ya tin y lo sigui tin su efectonan riba nos pais y riba relacionnan entre paisnan di Reino pa hopi aña mas.
For di e experiencia aki a sali un Reino cu e tarea di crea mas claridad den e relacionnan entre e paisnan cu ta forma e Reino Hulandes.

Tambe a surgi e tarea di crea mas instrumento pa sigura e autonomia di cada uno di e paisnan autonomo di Reino. E debate continuo pa crea un "areglo pa atende cu conflicto" ta djis un di e consecuencianan di e situacion ey.
Un di dos resultado di e experiencia di 2014 ta, cu e discucion riba e posicion autonomo di nos Pais den Reino, a bira uno hopi mas dirigi riba con ta sigura autonomia efectivo cu resultado concreto pa pueblo.
E debate aki ta wordo hiba p.e. entre miembronan di Parlamentonan di e paisnan di Reino. Na januari awor e ta riba agenda di reunionnan na Corsou.



Finalmente - y hopi importante - ta cu e funcion di Gobernador a bira uno cu a gana na respet y importancia. Anto esaki ta pa un gran parti ta debi n'e forma cu sr. Gobernador Refunjol personalmente a duna contenido n'e funcion aki den e momento mas dificil di nos relacionnan den Reino.
P'e forma cu sr. Gobernador a yena e funcion - cu n'e momentonan tenso no tabata comprendibel pa nos tur - nos kier expresa nos respet y gratitud.
Sr. Gobernador Refunjol ta tuma despedida despues di un trabou como Gobernador pa mas cu 12 aña. Un record cu merece admiracion.
Admiracion p'e forma cu como ex-politico activo, sr. Gobernador a sa di ehecuta e funcion di Gobernador sin distincion di color politico.

Sr. Refunjol di berdad tabata un Gobernador para riba tur partido y a traha den e complexidad di responsabilidadnan na busca semper e interes di nos pais, Su pais, sin neglisha e reglanan cu ta rigi henter Reino.
E forma cu sr. Refunjol a yega e funcion di Gobernador, a pone un ken cu sigui su pasonan lo wordo midi segun e criterionan aki: Semper busca pa sigura interes di Aruba, independiente di colornan politico y cu respet pa principionan di integridad y democracia den Reino.
Sr. Gobernador, danki p'e ehempel cu Bo a pone cu otronan mester sigui. Danki p'e servicio di mas cu 40 aña na nos pais. Danki p'e bon cooperacion cu Parlamento di Aruba.
Nos ta desea Bo hopi aña mas den bon salud y den bon compania di bo famia y amigonan.

Nos sa cu bo no lo bay leu. Nos sa unda pa haya bo pa cualkier conseho. Nos conoce "Zeerover", Marlon Sneek a finalisa su discurso.

RBC a regala muchanan buki bi-lengual na Colegio San Hose

RBC ta cumpli cu nan mission pa yuda comunidadnan prospera dor di haci donacion di buki bi-lengual na Colegio San Hose







ANUALMENTE, RBC Royal Bank ta contribui ne "Kinderboekenweek" organisa dor di Biblioteca Nacional di Aruba. A cambio di esaki RBC ta ricibi diferente buki di mucha, di cual e banco ta haci un donacion na un scol. E aña aki 40 mucha di 5de klas di Colegio San Hose a ricibi e bukinan di RBC su Country Manager sr. Pierre Rafini.

E buki cu a wordo regala na e studiantenan ta titula "Super wela den coma / Superoma in coma", skirbi dor di Fred Diks den Papiamento y Hulandes, y esaki ta ilustra dor di Rudyomar Leysner. Colegio San Hose ta e prome scol elementario na Aruba cu un curriculum multi-lingual y e scol a caba di haya un biblioteca nobo. Esakinan te motibonan principal pakico RBC a scoge e scol aki pa haci donacion e aña aki.

Sr. Rafini a bisa: "Nos ta honra y contento di por haci donacion di e bukinan aki na e scol.
Cu e contribucion aki nos ta duna significacion na RBC su compromiso pa yuda comunidadnan prospera. Nos ta spera cu e muchanan haci bon uzo di nan, paso lesamento ta forma un parti hopi importante di nos educacion y desaroyo di nos futuro generacion. Mas nos lesa, mas sabi nos ta bira."

Durante e evento e muchanan a expresa nan entusiasmo y a demostra nan capacidad di por domina diferente lenguahe. Nan a bisa cu e buki bi-lingual aki lo yuda nan mehora nan Hulandes, paso nan por busca e palabra cu nan no ta compronde den Papiamento. Varios mucha a lesa algun storia cortico cu nan mes a skirbi na Ingles.
Nan juffrouw Annelies a comenta: "Danki na e sistema nobo aki di educacion, nos muchanan ta hopi mas expresivo y tin un miho comprendemento di otro lenguahenan mane Hulandes y Ingles. Nan tambe gusta lesa y skirbi hopi mas compara cu mi studiantenan di algun aña pasa.
E buki aki ta yuda nos masha hopi mes paso e ta skirbi den dos idioma, pues e muchanan por compronde tur cos miho."